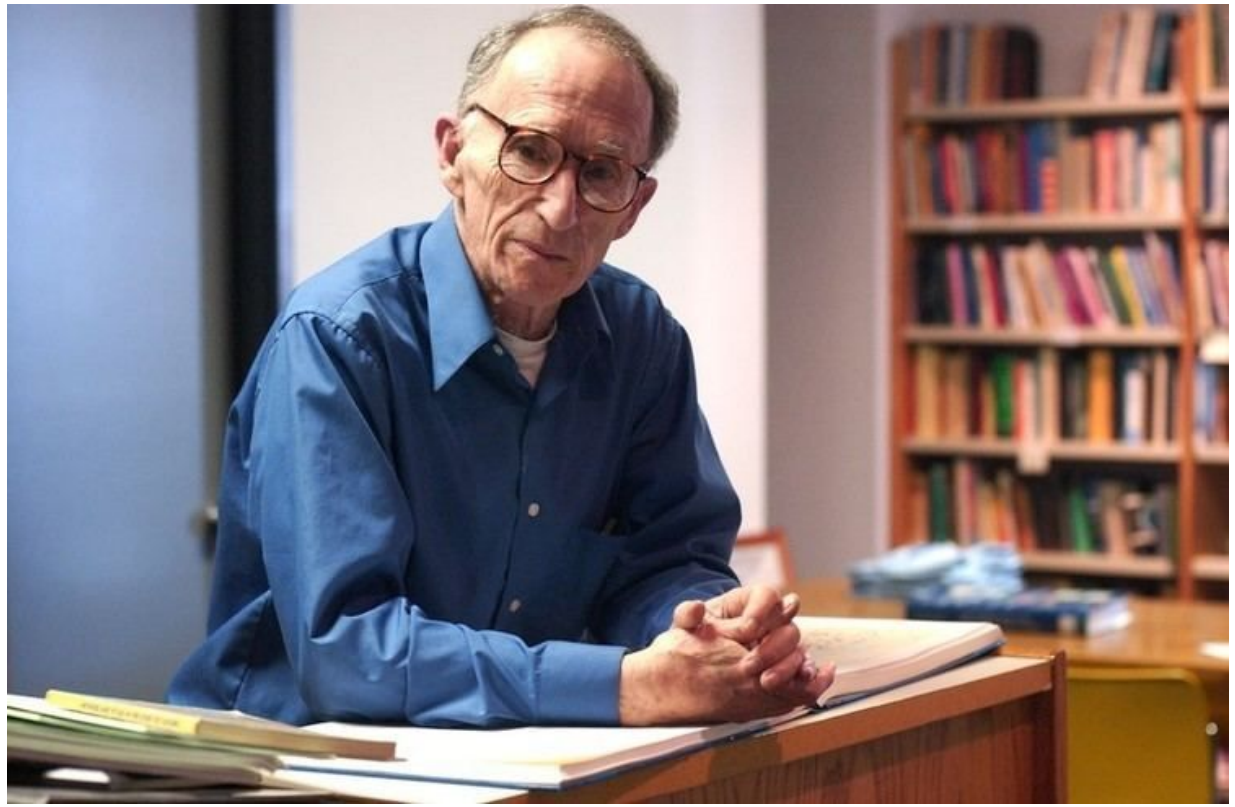
STAGE DE PRÉ-RENTRÉE (SPR)

Matière : ISP – Initiation à la Sociolinguistique et à la Psycholinguistique

Cours 2 : Les axes de la dia-variation

Date du cours : Lundi 30 Août 2021

I. WILLIAM LABOV



William Labov (1927-)

Linguiste américain, **père fondateur de la sociolinguistique moderne**.

Il a développé toutes ses théories en opposition à Noam Chomsky. Labov a une conception de la langue **matérialiste** par opposition à Chomsky qui a une conception idéaliste.

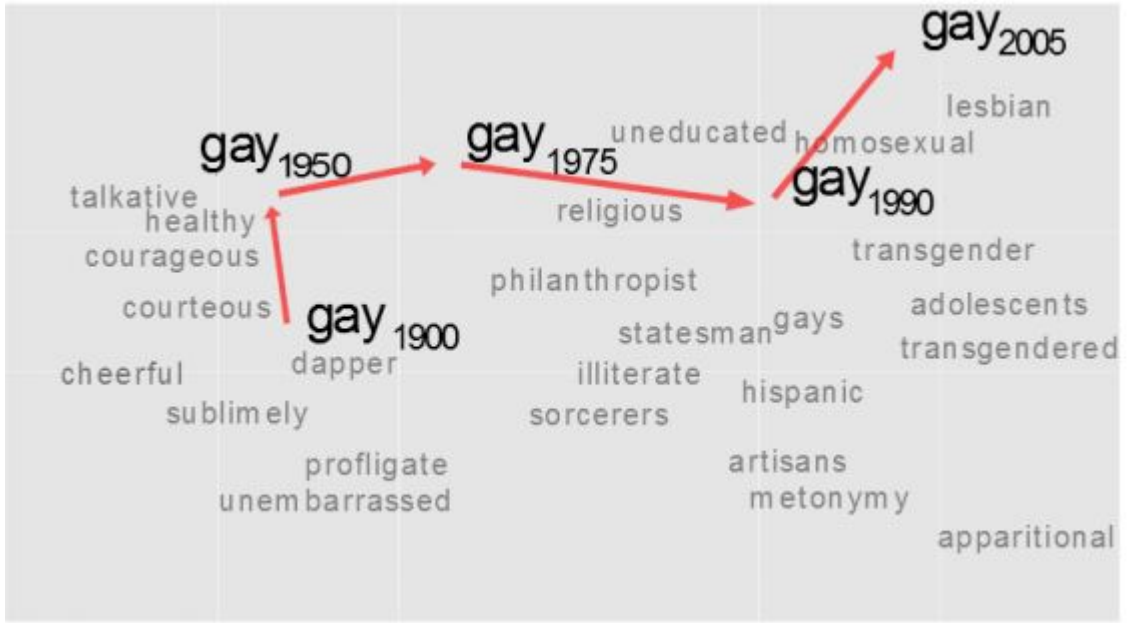
Labov pense qu'il faut observer la performance pour avoir accès à la compétence.

Qu'est-ce que la langue ?	
Conception idéaliste	La langue est la propriété de **l'individu**, spécifique à une espèce et transmises génétiquement pour créer des règles d'un type particulier, relativement isolé des autres activités de l'intelligence humaine.
Conception matérialiste	La langue est la propriété d'une **communauté de parole**, un instrument de communication sociale qui évolue de façon graduelle et continue à travers l'Histoire de l'Homme en fonction de la variété des besoins de l'Homme et de ses activités.

Labov remet donc en question l'opposition chomskyenne performance/compétence :
On accède seulement à la **performance**.
La **variation** est la règle.

Son idée c'est que **la variation doit être expliquée** car elle est **motivée par des critères externes** (elle a un sens).

<u>Idées de Labov</u> :
Ce qui a changé va changer.
L'individu vit en communauté donc il faut l'observer dans sa communauté pour essayer de comprendre pourquoi il utilise ça ou ça.

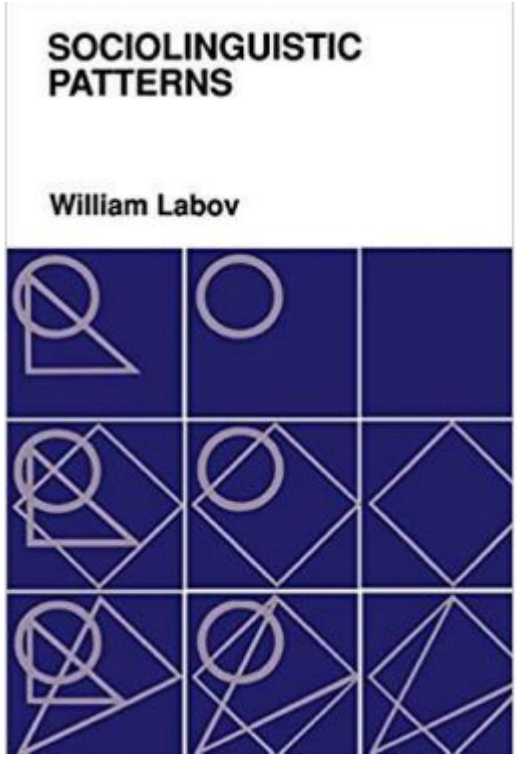


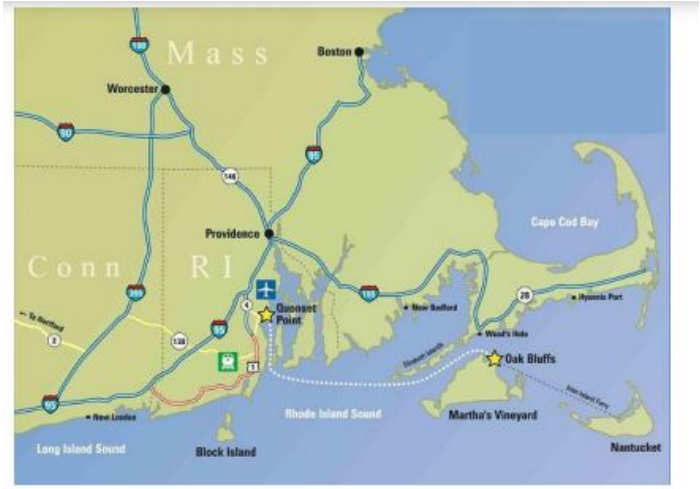
Sociolinguistic patterns (1963)

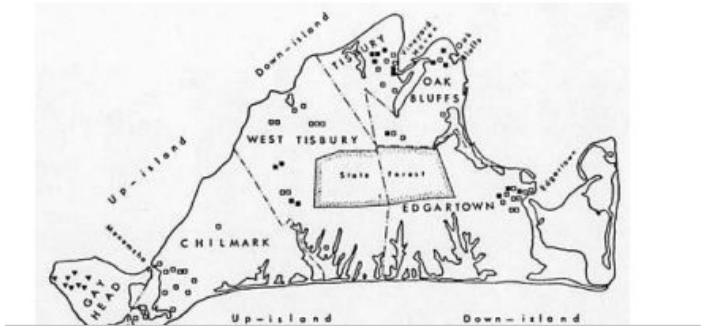
Labov raconte une expérience qu'il a conduite sur l'île de **Martha's Vineyard** (USA).

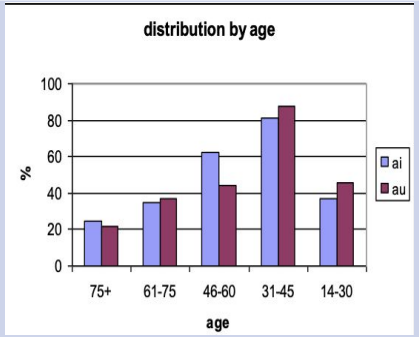
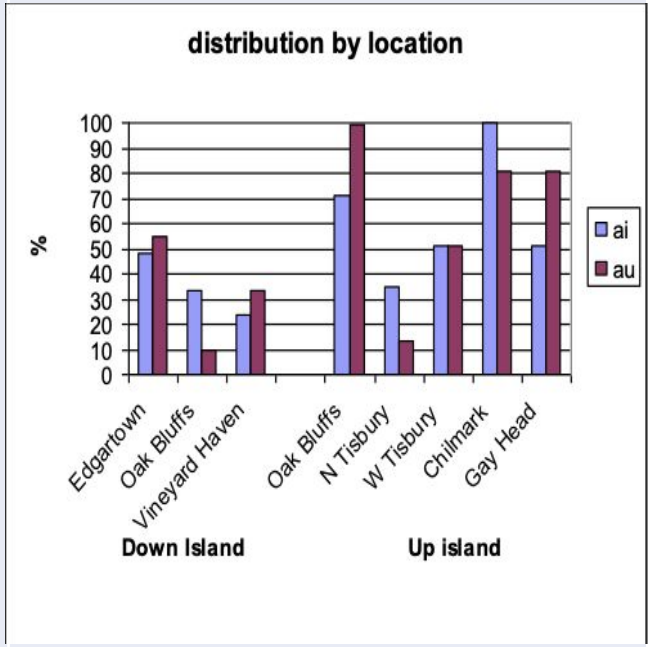
Mouse, out, house

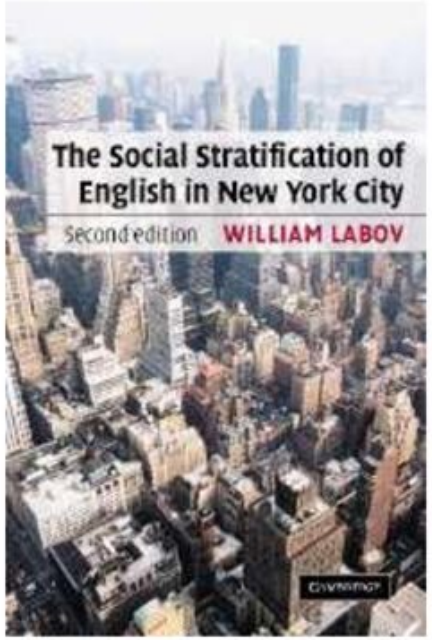
Mice, while, pie (prononciation « centralisée »)







Résultats : plusieurs variations		
Âge	Les 31-45 ans se comportent de façon différente par rapport aux autres.	
Lieu	Les résidents du haut (=Ouest, plutôt défavorisé) de l'île centralisent plus (utilisent plus deuxième prononciation). → on parle ici de ce qu'il se passe d'un pdv phonétique, dans la bouche par rapport à la position de la langue etc… Vous découvrirez ça plus tard ^^	
Socio-économique	Les pécheurs centralisent plus.	



- ***New-York City study*** **aka « l'étude des grands magasins » (1966)**

Il observe, dans chaque magasin, **l'observation (ou non) du /R/.**
Il demande 2 fois où est le *fourth floor* (= le 4ème étage), afin d'observer la prononciation du /R/ **dans 2 contextes différents** : naturel et empathique (appuyé).

Saks Fifth Avenue

Macy's

S. Klein

Résultats : plusieurs variations	
Niveau social	La prononciation du /R/ est plus accentuée dans le magasin huppé. 💸
Contexte (naturel/emphatique)	Le /R/ est davantage prononcé lors de la prononciation emphatique.
Grade des employés	Les managers et les « metteurs en rayons » ne prononcent pas de la même manière.

<u>Conclusions sur Labov</u> :

- Le travail de Labov a permis de mettre en lumière que **la langue variait selon des critères sociaux**.
- La classe sociale est importante mais le style de parole (**contexte** de parole) l'est aussi.
- Certaines variables de la langue semblent toutefois avoir un **prestige social** plus important.

II. LES AXES DE LA DIA-VARIATION

- variation diachronique
- variation diatopique
- variation diastratique
- variation diaphasique
- variation diamésique

La variation diachronique = à travers le temps

- Pro Deo amur et pro christian poblo et nostro commun salvament, d'ist di en avant, in quant Deus savir et podir me dunat, si salvarai eo cist meon fradre Karlo et in aiudha et in cadhuna cosa, si cum om per dreit son fradra salvar dift, in o quid il mi altresi fazet, et ab Ludher nul plaid nunquam prindrai, qui meon vol cist meon fradre Karle in damno sit [Serments de Strasbourg, 842]

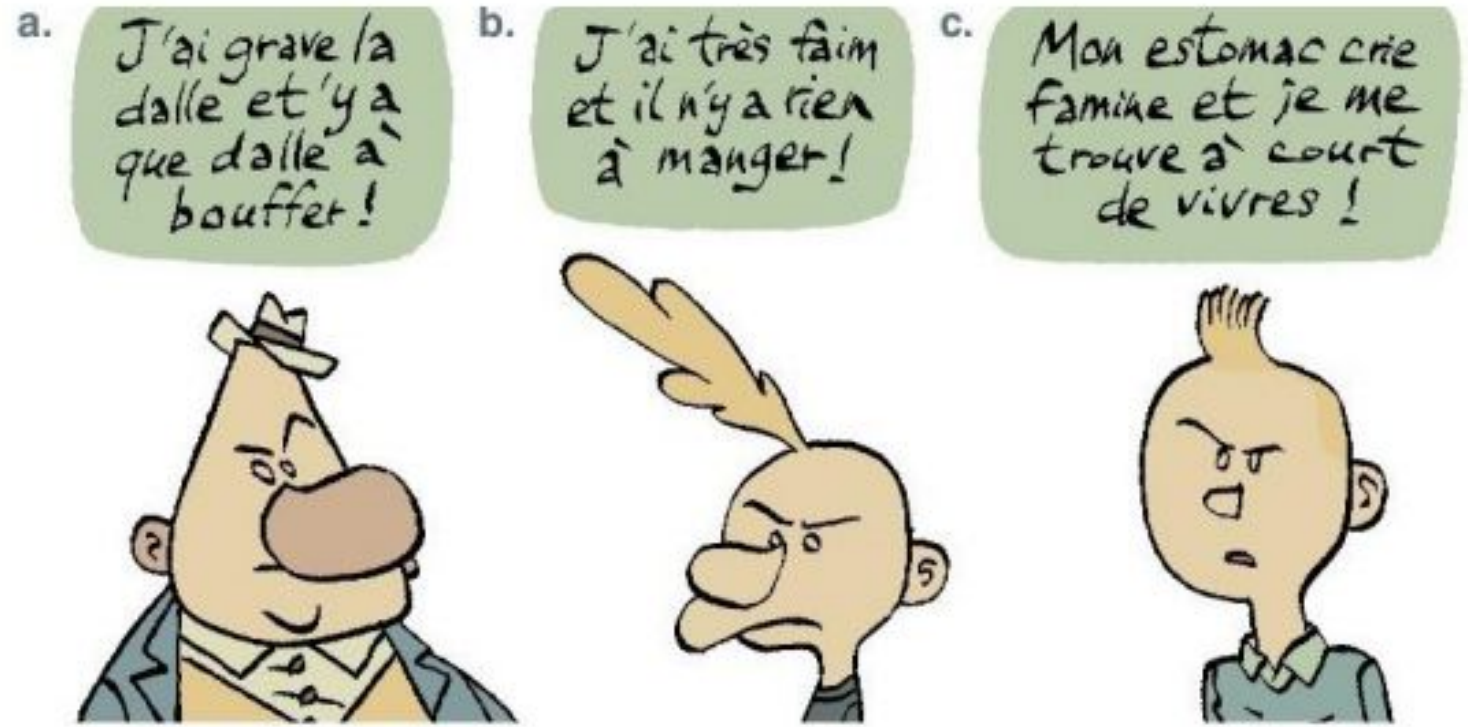
- O, quantes foys nous les avons veu à l'heure quilz estoyent bien oingtz et engressez à poinct, et le visaige leur reluysoit comme la claveure d'un charnier, et les dentz leur tressailloyent comme font les marchettes dung clavier dorgues ou despinette quand on joue dessus, et que le gousier leur escumoit comme a un verrat que les vaultres et levriers ont chasse sept heures : que faisoyent-ilz alors ? [Rabelais, Pantagruel ca. 1532]

- Bon. Poutine est sexy. Poutine est d'autant plus sexy que c'est un gros fils de pute plein de pouvoir, mais en vrai même sans ça il serait quand même sexy. A moitié nu sur un cheval, il en jette. Les cuisses serrées sur la monture. Ça fait penser à un tas de choses. Lydia est comme toutes les femelles, sensible aux arguments malhonnêtes. Elle n'a jamais couché avec un Russe. Il lui reste tant de choses à accomplir [Despentes, Vernon Subutex, 2015]

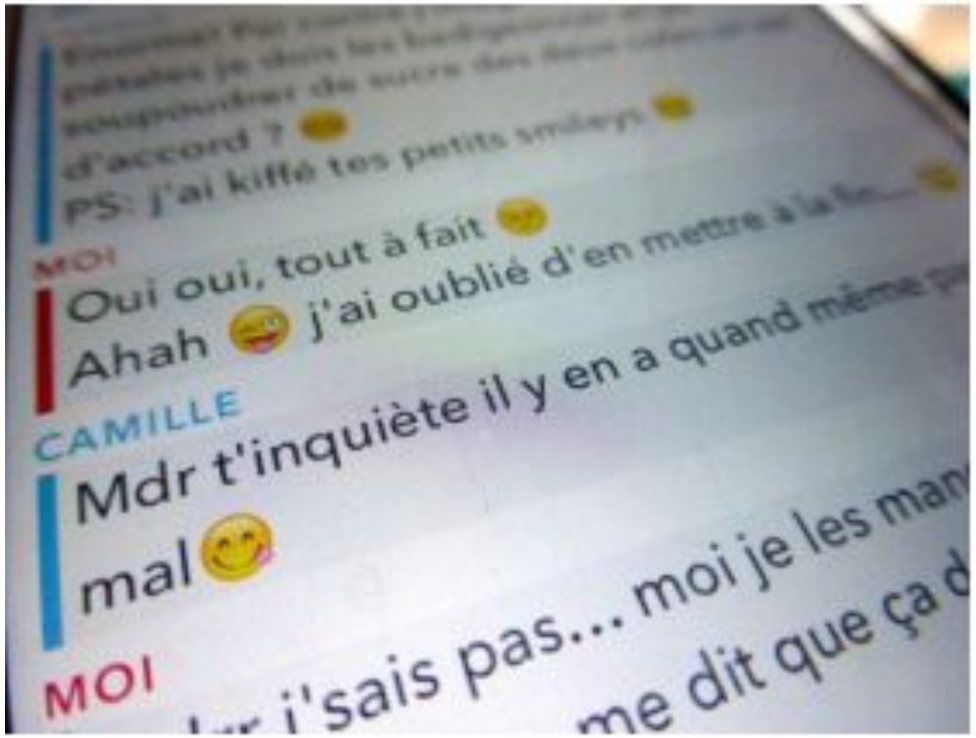
La variation diatopique = à travers le lieu

La variation diastratique = à travers la classe sociale

La variation diaphasique = à travers la personne à qui on s'adresse



La variation diamésique = à travers le moyen de communication



Et voilà les amours, ce cours 2 est terminé !!

► On va faire les QCM de ce chapitre 2 à la fin de la séance ^^

► Nous allons enchaîner avec le cours n°3 !

► N'hésitez pas à notez vos questions et à nous les poser, nous sommes là pour y répondre !

Bon courage pour la suite !!

STAGE DE PRÉ-RENTRÉE (SPR)

Matière : ISP – Initiation à la Sociolinguistique et à la Psycholinguistique

Cours 3 : Marchés linguistiques et parlers vernaculaires

Date du cours : Lundi 30 Août 2021

LES GRANDS AUTEURS

1) Basil Bernstein
2) William Labov
3) Pierre Bourdieu

1) Basil Bernstein : 1924 - 2000

1) Basil Bernstein : 1924 - 2000

► Sociologue britannique, spécialiste de la **sociologie de l'éducation** (et non de linguistique !).

► Né et élevé dans un cadre socio-économiquement assez <u>défavorisé</u>

► Lutte toute sa vie contre les barrières entre classes sociales.

→ il est un contemporain de William Labov.

- **1971** - *Class, Codes and Control*.

Traduit en français par : ↓

- **1975** - *Langage et classes sociales : codes sociolinguistiques et contrôle social*.

La théorie du handicap linguistique

Idée fondamentale de Bernstein :

On ne naît / on n'est pas tous égaux par rapport au langage (et ce dès la naissance).

La théorie du handicap linguistique

Bernstein émet l'existence de 2 codes :

- **<u>le code restreint</u>** : c'est celui qu'on utilise dans **la classe ouvrière (*working class*)**. Il s'agit des milieux plutôt défavorisés. Ainsi selon Bernstein, la classe ouvrière n'aurait accès qu'à un code restreint.

La théorie du handicap linguistique

Bernstein émet l'existence de 2 codes :

- **<u>le code élaboré</u>** : c'est celui auquel les enfants issues des **classes supérieures** auraient accès (***middle class***). D'après Bernstein, les enfants des classes supérieures auraient directement accès (grâce à leurs parents) à ce code élaboré.

→ correspond au langage correct du pdv prescriptif

Ces deux codes se distinguent via :

- Le contexte éducatif
- Les phénomènes linguistiques (cf. le tableau ↓)

Middle class	**Working class**
Code élaboré	Code restreint
○ Langage formel	○ Langage populaire
○ Haut niveau logique : le langage est connecté (hypotaxe / subordination)	○ Faible niveau logique : le langage est déconnecté (parataxe)
○ Personnalisation par les mots et par les structures	○ Langage impersonnel au sens littéral

1) William Labov: 1927 -

Rappel :

- linguiste américain
- père fondateur de la sociolinguistique moderne

Ses œuvres : séance précédente

- **1963** - *Sociolinguistic Patterns* (= traduit *Sociolinguistique*) (Martha's Vineyard Study)
- **1966** – *The Social Stratification of English in New York City* (étude des Grands Magasins → prononciation du /R/)

Aujourd'hui :

→ **1973 – *Language in the Inner City* → traduit en français par *Le Parler Ordinaire* (paradoxe de l'observateur**)

Le paradoxe de l'observateur

► problème de la situation d'entretien.

► Dans cette étude : Labov cherche à observer la manière de parler naturelle d'un enfant Noir de quartier défavorisé à New York (tel qu'il parle au quotidien). Pour cela, il va être successivement interrogé dans différents contextes.

Le paradoxe de l'observateur

→ Il sera d'abord interrogé par un enquêteur Blanc qui lui demande de décrire un jouet (peu probant, l'enfant ne parle que très peu…).

Le paradoxe de l'observateur

→ Puis par un enquêteur Noir ayant grandi dans le même quartier (un peu mieux mais l'enfant n'est toujours pas à l'aise).

→ Enfin, Labov prévoit la totale et le même enquêteur invite le bestie de l'enfant, ramène des chips, emploie des gros mots etc. L'enfant s'exprime alors naturellement !

Le paradoxe de l'observateur

→ Puis par un enquêteur Noir ayant grandi dans le même quartier (un peu mieux mais l'enfant n'est toujours pas à l'aise).

→ Enfin, Labov prévoit la totale et le même enquêteur invite le bestie de l'enfant, ramène des chips, emploie des gros mots etc. L'enfant s'exprime alors naturellement !

Labov résume ainsi le paradoxe de l'observateur :

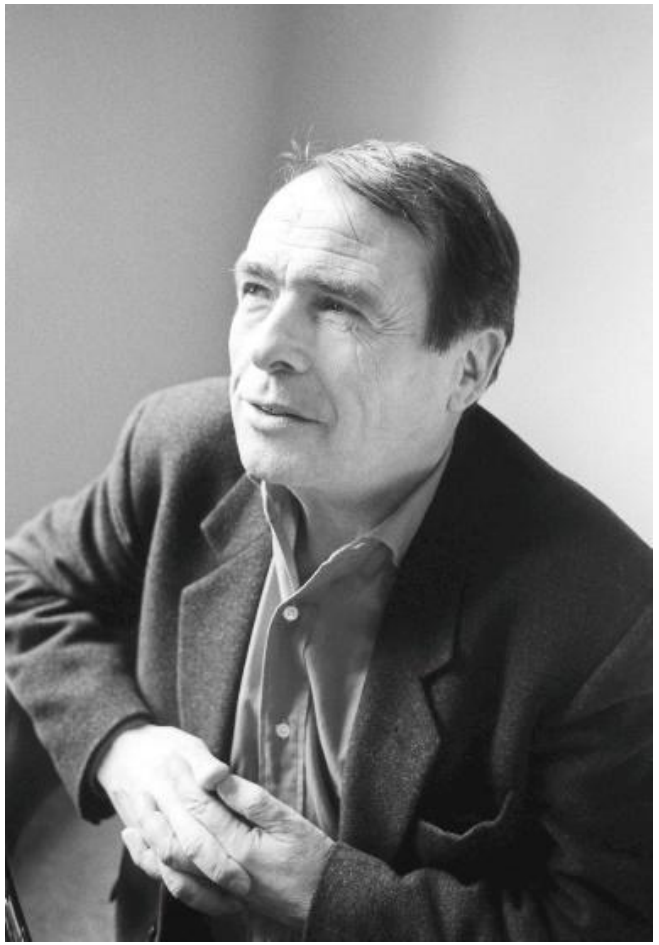
- *« Le but de la recherche linguistique au sein de la communauté est de découvrir comment les gens parlent quand on ne les observe pas systématiquement ; mais la seule façon d'y parvenir est de les observer systématiquement. »*

Traduction : on cherche à regarder la manière dont les gens parlent et s'expriment. Mais en les mettant dans une situation dans laquelle ils savent qu'ils sont enregistrés pour ça, les gens perdent leurs moyens.

Le paradoxe de l'observateur

Les pratiques linguistiques d'un locuteur ou d'un groupe de locuteurs ne peuvent s'étudier qu'en situation d'énonciation **réelle** et <u>non</u> à travers des tâches de manipulation de mots et de phrases.

1) Pierre Bourdieu : 1930 - 2002



1) Pierre Bourdieu : 1930 - 2002

Sociologue français

- 1930 | Né dans le Béarn (issu d'une famille plutôt « working class »)
- 1951 | ENS Paris
- 1954 | Agrégation de philo
- 1961 | MCF à Lille
- 1964 | Chercheur à l'EHESS
- 2002 | Mort

<u>Ses œuvres</u> :

- **1980** – *Le Sens Pratique*
- **1980** – *Questions de Sociologie*
- **1982** – *Ce que parler veut dire*

→ propose la notion de **marché linguistique**

Le marché linguistique

- À l'intérieur d'une communauté, les échanges linguistiques ont un prix

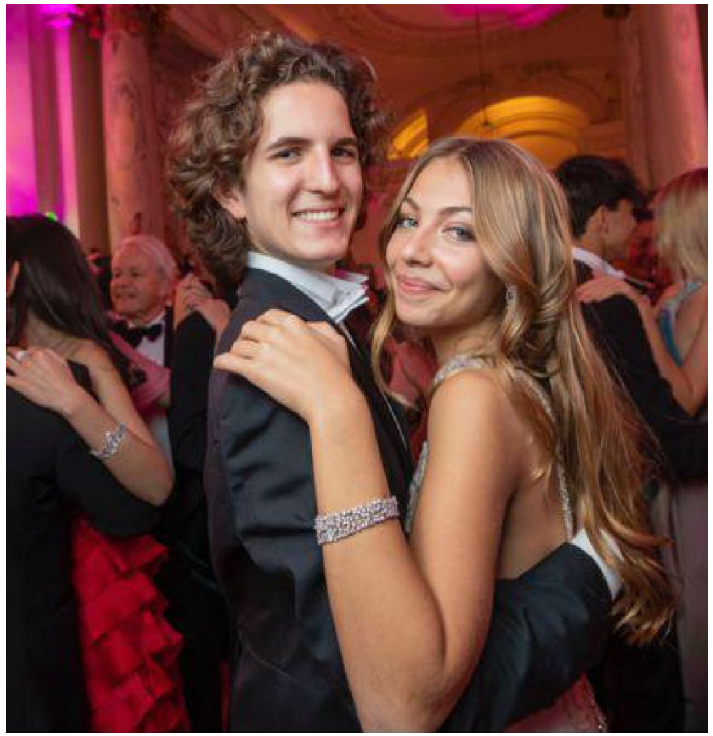
- Les prix sont fixés par les marchands (= la haute société) qui ont le capital

- Les marchands représentent la norme, la culture, le bon usage

- Ces marchands imposent leur domination et peuvent obtenir des «profits»

Le marché linguistique

► Les marchands parlent avec des phénomènes qui coûtent cher 💸

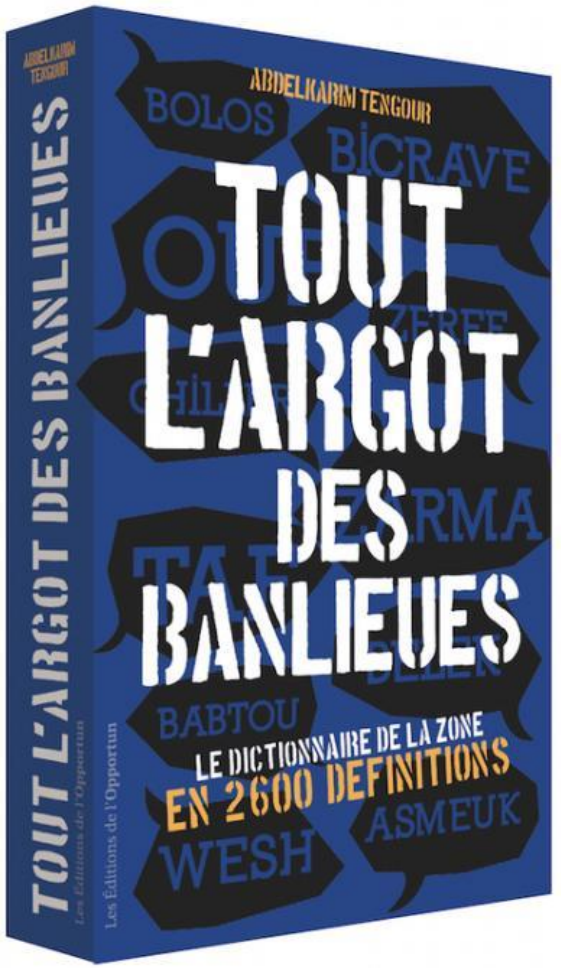


Le marché linguistique

Il existe des **marchés «périphériques»** :

- Régiolectes de village (parler le local pour être identifié comme un villageois)

- Sociolecte des jeunes de banlieue par exemple (parler le même langage que les autres jeunes pour être reconnu comme un pair)

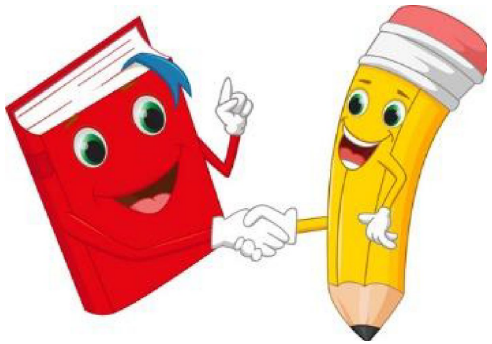


Le marché linguistique

- Marché unifié et dominé par la langue légitime (diffusée à travers l'école, l'administration, la justice, etc.)

- Les valeurs légitimes et illégitimes sont définies par le marché, selon les valeurs dominantes en cours, et les usages des utilisateurs qui représentent la Norme (varie dans l'espace et le temps).

INSÉCURITÉ LINGUISTIQUE
&
HYPERCORRECTION



L’insécurité linguistique

• **sentiment** lié à l’usage d’une forme de langue / règle de grammaire qui n’est pas maîtrisée par la personne qui ressent alors un malaise.

• notion qui apparaît après l’étude sur la prononciation de /R/ dans les grands magasins (Labov ❤️)

→ concept à l’origine du fait d’utiliser des formes qui coûtent cher sur le marché linguistique pour se faire bien voir, mais au mauvais endroit.

L’hypercorrection

- **utilisation fautive** d’une forme du code élaboré par un locuteur qui ne maîtrise pas ce code (au sens large).

L’hypercorrection

- **Phénomène phonétique** (liaison ou prononciation orthographique)
- **Phénomène lexical** (utilisation d'un mot non adapté dans le contexte de la phrase)
- **Phénomène graphique** (accent, lettre non-étymologique, etc.)
- **Phénomène morphosyntaxique** (flexion fautive d'un verbe, mauvaise sélection d’un temps verbal, erreur dans le choix d’un pronom, etc.)

→ cf. les exercices

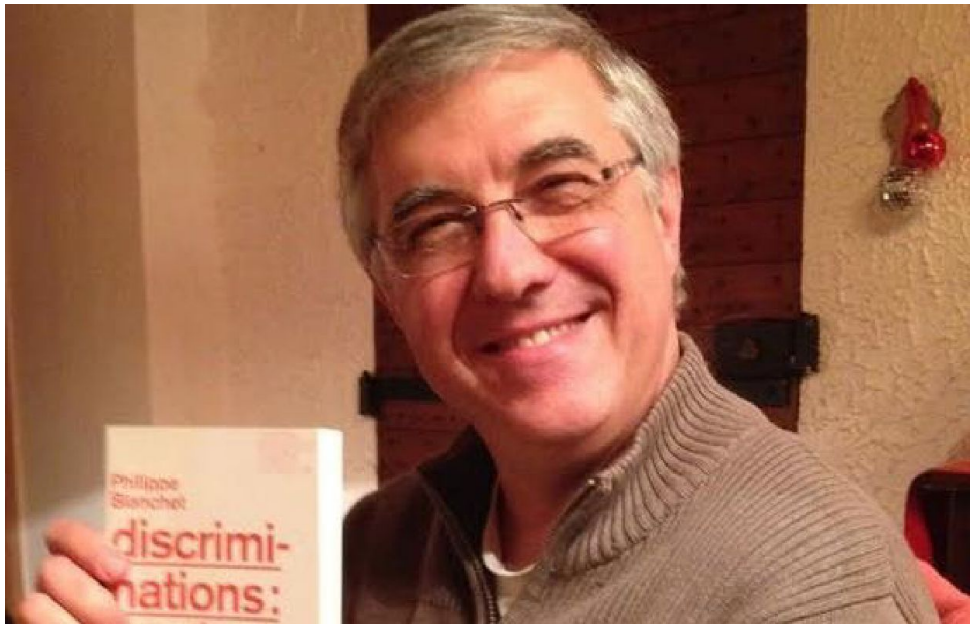
BIEN COMPRENDRE : **Le phénomène d'hypercorrection découle de la notion d'insécurité linguistique**. Si on se sent en situation d'insécurité linguistique, on va avoir tendance à faire de l'hypercorrection.

GLOTTOPHOBIE

GLOTTOPHOBIE

► Philippe Blanchet, sociolinguiste marseillais

► propose la notion de glottophobie en 2016 dans son ouvrage : *Discriminations : combattre la glottophobie*



GLOTTOPHOBIE

👉 La glottophobie est une forme de **discrimination** qui est fondée sur le langage ou certaines langues.

👉 *Elle fonctionne par un mécanisme qui consiste à rejeter, à considérer comme inférieures et à traiter certaines personnes différemment par rapport aux autres pour des motifs arbitraires et injustes, en raison de leur langue maternelle ou leur manière de parler une autre langue à un moment donné, de leur langage (vocabulaire, grammaire, accent…), et à se sentir mieux que ces personnes.*

GLOTTOPHOBIE

→ La **tribune Christophe Euzet de 2020** est un **projet de loi** visant à qualifier officiellement les railleries de glottophobie de discrimination passable de sanction, car apparentées à une forme de racisme.

Et voilà les loups, ce 3ème cours est terminé !

► Les QCM de ce chapitre 3 sont à faire au calme chez vous ! (Vous allez y arriver ❤️)

► QCM corrigés en début de prochaine séance

► N'hésitez pas à notez vos questions et à nous les poser, nous sommes là pour y répondre !

Bon courage pour la suite !!